

unite • connect • represent • inform

# UMNB BULLETIN

unir • relier • défendre • informer



## OFFICE REPORT

Welcome to another week of the Bulletin. With Municipal elections next month for more than half of the province, we will be continuing to share important links and deadlines with you.

## DID YOU KNOW...



OCTOBER 28  
AT 2:00PM  
IS THE LAST DAY  
TO SUBMIT YOUR  
NOMINATION  
PAPERS?

### #YOURVOICEMATTERS

The deadline is quickly approaching to submit your nomination papers to become a candidate for the upcoming elections on November 28, 2022.

Everything you need to know will be on [Elections NB.](#)

### Who can run for Local Government?

*General Requirements:* To be a candidate in a local government election or by-election, a person must be:

- 18 years of age on or before election day;

## RAPPORT DU BUREAU

Bienvenue à une nouvelle semaine du Bulletin. Avec les élections municipales le mois prochain pour plus de la moitié de la province, nous continuerons à partager avec vous des liens et des échéances importantes.

## SAVIEZ-VOUS QUE...



LE 28 OCTOBRE  
À 14H00  
EST LE DERNIER  
JOUR POUR  
SOUMETTRE VOTRE  
DÉCLARATION DE  
CANDIDATURE ?

### #VOTREVOIXCOMPTE

La date limite approche rapidement pour soumettre votre déclaration de candidature afin de devenir un candidat pour les prochaines élections du 28 novembre 2022.

Tout ce que vous aurez besoin de savoir se trouvera sur [Elections NB.](#)

### Qui peut se présenter aux élections locales ?

*Exigences générales :* Pour être candidat à une élection ou une élection partielle d'un gouvernement local, une

- a Canadian citizen;
- a resident of the local government or rural district for at least 6 months before election day; and
- in a local government or rural district that is divided into wards for election purposes, a person is not qualified to be nominated as a candidate for councillor for a ward unless they are a resident of that ward when he is nominated.

**People Who Cannot Be Candidates:** An officer of a local government or a full-time employee of a local government, or a person who is on leave of absence from such office or employment, cannot be a candidate for council of that local government.

An employee in the Local Government and Local Governance Reform Division of the Department of Environment and Local Government, or a person who is on a leave of absence from such employment, cannot be a candidate for any rural district advisory committee.

### Election Information for Prospective Candidates

#### Nomination Papers

Nomination papers must be completed and returned to the office of the Municipal Returning Officer for the local government or rural district where the person will be a candidate (not your local municipal offices) before the day fixed for the close of nominations.

**Nominations close at 2:00 p.m (For this cycle the nominations period closes on October 28th at 2pm).**

- for municipal general elections, on the Friday, the thirty-first day before polling day, if this day falls on a holiday, nominations will close on the Thursday, the thirty-second day before polling day.

personne doit être :

- être âgée de 18 ans le jour de l'élection ou avant ;
- être citoyen canadien ;
- être résidente de l'administration locale ou du district rural pendant au moins 6 mois avant le jour de l'élection ; et
- dans une administration locale ou un district rural qui est divisé en quartiers à des fins électorales, une personne n'est pas qualifiée pour être désignée comme candidat au poste de conseiller pour un quartier, à moins qu'elle ne soit résidente de ce quartier au moment où elle est désignée.

**Personnes qui ne peuvent pas être candidates :** Un fonctionnaire d'une administration locale ou un employé à temps plein d'une administration locale, ou une personne en congé de cette fonction ou de cet emploi, ne peut être candidat au conseil de cette administration locale.

Un employé de la Division de la réforme de l'administration locale et de la gouvernance locale du ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux, ou une personne qui est en congé de cet emploi, ne peut pas être candidat à un comité consultatif de district rural.

### Informations sur les élections à l'intention des candidats potentiels

#### Déclaration de candidature

Les déclarations de candidature doivent être remplies et retournées au bureau du directeur du scrutin municipal de l'administration locale ou du district rural où la personne sera candidate (et non aux bureaux de votre municipalité) avant le jour fixé pour la clôture des candidatures.

Les candidatures sont clôturées à 14h

A list of Returning office locations can be found [here](#).

*Contents of Nomination:* The Nomination Paper must be filled out completely, and must include:

- the name, civic address, and occupation of the candidate;
- the office for which the candidate is offering;
- the candidate's certification of his or her name, civic address, and occupation and address for service as shown on the nomination paper is correct as stated;
- The candidate's certification that he or she:
  - is a Canadian citizen;
  - will be eighteen years of age or more as of the day of the election;
  - will have been ordinarily resident in the local government or rural district for at least six months immediately before the election; and
  - expects to be ordinarily resident in the Province and in the local government or rural district on election day, and if a candidate for a councillor or advisory committee member in a ward, is resident of that ward when he or she is nominated;
- the consent of the candidate, with the signature of the person witnessing the consent of the candidate;
- the signatures of at least ten (10) nominators, who are all qualified voters living in the local government or rural district and ward if applicable, of the candidate; and

(pour cette élection la date limite pour déposer votre candidature est le 28 Octobre à 14h)

- pour les élections générales municipales, le vendredi, le trente et unième jour avant le jour du scrutin, si ce jour tombe un jour férié, les candidatures seront clôturées le jeudi, le trente-deuxième jour avant le jour du scrutin ; ou

Une liste de bureau de scrutin peut être trouvée [ici](#).

*Contenu de la déclaration de candidature:* La déclaration de candidature doit être remplie complètement, et doit inclure :

- le nom, l'adresse civique et la profession du candidat ;
- le poste pour lequel le candidat se présente ;
- la certification par le candidat de l'exactitude de son nom, de son adresse civique, de sa profession et de son adresse de service tels qu'ils figurent dans la déclaration de candidature ;
- La certification par le candidat qu'il ou elle :
  - est un citoyen canadien ;
  - sera âgé de dix-huit ans ou plus le jour de l'élection ;
  - aura été résident habituel de l'administration locale ou du district rural
  - pendant au moins six mois immédiatement avant l'élection ; et
  - s'attend à résider habituellement dans la province et dans l'administration locale ou le district rural le jour de l'élection et, s'il s'agit d'un candidat à un poste de conseiller ou de membre d'un comité consultatif dans

- a completed declaration of the witness who obtains the nominators' signatures.

**Witness and Nominators:** Each signature must be witnessed and the witness cannot be a nominator unless another person witnesses their signature. The candidate may collect and witness nominator signatures, but may not nominate himself or herself. Each witness who collects signatures must complete a separate declaration. Relatives of a candidate may be nominators if they are qualified voters. The Municipal Returning Officer will check the list of nominators on the list of electors to determine if they are qualified to vote in your area. If a nominator has moved recently, ask them to call the returning office to update their information so that they are listed at their current address.

**Candidate's Name:** The name of a candidate will appear on the ballot as it is spelled on the Nomination Paper. No prefixes (e.g., Mr, Mrs, Dr) are used on the ballots. A nickname is permitted if it is in brackets and is printed on the Nomination Paper as the candidate wishes it to appear on the ballot.

**Acceptance of Nomination:** Once it has been checked for completeness, the Municipal Returning Officer will sign or initial the nomination paper of a candidate to indicate that the nomination is accepted.

To read more, please review the online document [HERE](#).

**DEADLINE for submitting your applications is 2:00 p.m on Friday October 28, 2022.**

un quartier, réside dans ce quartier au moment de sa candidature ;

- le consentement du candidat, avec la signature de la personne témoignant du consentement du candidat ;
- les signatures d'au moins dix (10) proposants, qui sont tous des électeurs qualifiés résidant dans l'administration locale ou le district rural et la circonscription, le cas échéant, du candidat ; et
- une déclaration remplie par le témoin qui obtient les signatures des proposants.

**Témoin et nominateurs:** Chaque signature doit être attestée et le témoin ne peut pas être un proposant à moins qu'une autre personne n'atteste sa signature. Le candidat peut recueillir les signatures des proposants et en être témoin, mais il ne peut pas présenter sa propre candidature. Chaque témoin qui recueille des signatures doit remplir une déclaration distincte. Les parents d'un candidat peuvent être des proposants s'ils sont des électeurs qualifiés. Le directeur du scrutin municipal vérifiera la liste des proposants sur la liste électorale afin de déterminer s'ils sont habilités à voter dans votre région. Si un proposant a déménagé récemment, demandez-lui d'appeler le bureau du directeur du scrutin pour mettre à jour ses renseignements afin qu'il soit inscrit à son adresse actuelle.

**Nom du candidat:** Le nom d'un candidat apparaîtra sur le bulletin de vote tel qu'il est orthographié sur la déclaration de candidature. Aucun préfixe (par exemple, M., Mme, Dr) n'est utilisé sur les bulletins de vote. Un surnom est autorisé s'il figure entre parenthèses et est imprimé sur la déclaration de candidature tel que le candidat souhaite qu'il apparaisse sur le bulletin de vote.



**Thank you Councillor Beth Thompson**  
On October 18th, Executive Director Dan Murphy, Past President Alex Scholten and Zone 3 Director Ken Chorley stopped by the Town of Quispamsis Council meeting to recognize past Zone 3 Director and Councillor Beth Thompson as she concluded her 18 years with the UMNB Board of Directors. We want to thank Councillor Thompson for her dedication and service to not only the Board and her community, but to all municipalities in New Brunswick.

#### **MEMO - Restrictions on powers of outgoing council**

Attached [HERE](#) you will find a memo from Deputy Minister Ryan Donaghy, Local Government and Local Governance Reform on the restrictions on the powers of outgoing council for those communities who find themselves in an election next month.

**Noise Pollution - Letter from Dieppe**  
The City of Dieppe sent the three municipal associations a letter requesting support for a change to the Motor Vehicle Act to address noise pollution in our communities. Dieppe is asking for an amendment to help address the issue.

We recognize that this is an issue that affects many municipalities in NB both in rural and urban contexts.

*Acceptation de la déclaration de candidature* : Après avoir vérifié qu'elle est complète, le directeur du scrutin municipal signera ou paraphera la déclaration de candidature d'un candidat pour indiquer que la candidature est acceptée. Pour en savoir plus, veuillez consulter le document en ligne [ICI](#).

**La DATE LIMITE pour soumettre vos candidatures est fixée à 14h00 le vendredi 28 octobre 2022.**

**Merci à la conseillère Beth Thompson**  
Le 18 octobre, le directeur général Dan Murphy, l'ancien président Alex Scholten et le directeur de la zone 3 Ken Chorley se sont arrêtés à la réunion du conseil de la ville de Quispamsis pour rendre hommage à l'ancienne directrice de la zone 3 et conseillère Beth Thompson qui a terminé ses 18 années au sein du conseil d'administration de l'UMNB. Nous tenons à remercier la conseillère Thompson pour son dévouement et les services qu'elle a rendus non seulement au conseil, mais aussi à sa communauté et les municipalités de la province.

#### **MEMO - Restrictions des activités du conseil sortant**

Vous trouverez ci-joint [ICI](#) un mémo du sous-ministre Ryan Donaghy, Réforme des administrations locales et de la gouvernance locale, sur les restrictions des pouvoirs du conseil sortant pour les communautés qui seront en élection le mois prochain.

**Pollution sonore - Lettre de Dieppe**  
La Ville de Dieppe a envoyé une lettre aux trois associations municipales demandant un appui à leur lettre au gouvernement provincial concernant la pollution sonore dans nos communautés. Dieppe demande une modification de la Loi sur les véhicules à moteur pour régler ce problème.

We encourage you to take a read of both letters attached [HERE](#). UMNB has sent a letter of support and we would encourage you to do the same.

### **Resolution U-22-06 on Reform Communications**

Last week, UMNB sent a letter to Minister Allain regarding the much needed communication and education campaign surrounding municipal reform. This letter highlights key discussions that happened at UMNB's Annual Conference and the resolution passed by the membership.

You will find a copy of the letter [HERE](#) for you to read. Templates were also sent to your municipality should you want to echo the message.

### **Online Consultation: Canada's Voice - International Legally Binding Agreement on Plastic Pollution**

Environment and Climate Change Canada (ECCC) wants to hear from your thoughts on how Canada can support global efforts to end plastic pollution!

This is a unique opportunity to share your views with ECCC. Your comments will help inform Canada's voice on the global stage towards the development of a new international legally binding agreement on plastic pollution – global efforts are crucial as plastic pollution knows no borders.

The consultation is now live on the PlaceSpeak platform via the link below, and is open until **October 28, 2022**.

The views you share now will help inform ECCC's plans and preparations for the first international meeting to advance the

Nous reconnaisons que ceci est un enjeux qui touche plusieurs municipalités au N-B dans l'urbain et dans le rurale.

Nous vous encourageons à prendre connaissance des deux lettres jointes [ICI](#). L'UMNB à envoyé une lettre d'appui et on vous encourage de faire la même chose.

### **Résolution U-22-06 sur les communications à la réforme**

La semaine dernière, UMNB a envoyé une lettre au ministre Allain concernant la campagne de communication et d'éducation très nécessaire concernant la réforme municipale et les élections. Cette lettre met en lumière les discussions clés qui ont eu lieu lors de la Conférence annuelle et la résolution qui a été adopter lors de l'AGA.

Vous trouverez une copie de la lettre [ICI](#) pour que vous puissiez la lire. Une lettre modèle à été envoyé à votre municipalité en case que vous voulez appuyer le message.

### **Consultation en ligne: La voix du Canada - Accord international juridiquement contraignant sur la pollution plastique**

Environnement et Changement climatique Canada (ECCC) veux connaître votre opinion sur la façon dont le Canada peut soutenir les efforts mondiaux pour mettre fin à la pollution plastique !

Il s'agit d'une occasion unique de partager votre point de vue avec ECCC. Vos réponses à ces questions contribueront à éclairer la voix du Canada sur la scène mondiale en vue de l'élaboration d'un nouvel accord international juridiquement contraignant sur la pollution plastique – les efforts mondiaux sont cruciaux car la pollution plastique ne connaît pas de frontières.

development of this global legally binding agreement on plastic pollution taking place in Uruguay from November 28 to December 2, 2022. There will be other opportunities over the next two years to share your views as this process unfolds.

Link:

<https://www.placespeak.com/en/topic/6697-canadas-voice-towards-an-ambitious-new-legally-binding-global-agreement-on-plastic-pollution/#/overview>

### **Senate Appointments Cycle**

The [Advisory Board](#) is a non-partisan body mandated to provide merit-based recommendations to the Prime Minister on Senate appointments. We are engaging with organizations across the country to ensure that information about the appointments process is shared widely among Canadians. In doing so, we hope to appeal to a diverse range of applicants with a variety of backgrounds, skills, knowledge, and experience.

#### What is the Senate's role?

The Senate is the Upper House in Canada's parliamentary democracy. It unites a diverse group of accomplished Canadians in service to their country. Created to counterbalance representation by population in the House of Commons, the Senate has evolved from defending regional interests to also playing an essential role in representing historically excluded groups, official language minority communities and identities that may be underrepresented in the Lower House.

#### What does a senator's work involve?

Parliament's Senators shape Canada's future. They participate in debates in the Senate Chamber, review legislation or propose their own bills, manage their office and stay in touch with the issues

Cette consultation est publiée sur la plateforme « PlaceSpeak » via le lien ci-dessous, et est ouverte jusqu'au **28 octobre 2022**.

Les opinions que vous partagerez aideront à éclairer les plans et les préparatifs d'ECCC pour la première réunion internationale visant à faire avancer l'élaboration de cet accord international juridiquement contraignant sur la pollution plastique, qui se tiendra du 26 novembre 2022 au 2 décembre 2022. Il y aura d'autres opportunités au cours des deux prochaines années pour partager vos points de vue au fur et à mesure que ce processus se déroule.

Lien :

<https://www.placespeak.com/fr/topic/6697-la-voix-du-canada-vers-un-nouvel-accord-international-ambitieux-et-juridiquement-contraignant-sur-la-pollution-plastique/#/overview>

### **Cycle de nomination au Sénat**

Le [Comité consultatif](#) est un organisme non partisan dont le mandat consiste à formuler des recommandations fondées sur le mérite à l'intention du premier ministre concernant les nominations au Sénat. Il collabore avec des organismes de partout au pays afin que l'information sur le processus de nominations soit largement diffusée auprès de la population. Il souhaite ainsi attirer un large éventail de candidats aux antécédents, aux compétences, aux connaissances et aux expériences variés.

#### Quel est le rôle du Sénat?

Le Sénat est la Chambre haute dans la démocratie parlementaire canadienne. Il réunit un groupe diversifié de Canadiens émérites qui œuvrent au service de leur pays. Crée pour faire contrepoids à la représentation démographique de la

affecting the province or territory they represent. As members of Senate committees, they play an investigative role and undertake studies on challenges facing the country. These are important positions that provide a platform to speak out about the issues affecting everyone in Canada.

#### New application review cycle

The Advisory Board is launching a call for new applicants to fill current and upcoming Senate vacancies through 2023 for New Brunswick, Newfoundland and Labrador, Nova Scotia and Prince Edward Island. The Advisory Board encourages Atlantic Canadians to apply by **November 7, 2022** at the latest to ensure the Advisory Board considers their documentation for this cycle.

Please note that applications from all Canadians are accepted at any time and are retained for two years.

Chambre des communes, le Sénat a évolué au fil des ans. En plus de défendre les intérêts régionaux, c'est également un espace où les voix des groupes exclus dans le passé, des communautés de langue officielle en situation minoritaire et d'identités qui sont sous-représentés à la Chambre basse peuvent se faire entendre.

#### En quoi consiste le travail des sénateurs?

Les sénateurs du Parlement façonnent l'avenir du pays. Ils participent à des débats dans la Chambre du Sénat, examinent ou proposent des projets de loi, dirigent un bureau et se tiennent au courant des questions qui touchent la province ou le territoire qu'ils représentent. À titre de membres de comités du Sénat, ils jouent un rôle d'enquête et mènent des études sur des défis auxquels le pays est confronté. Il s'agit de postes importants qui offrent à ceux qui en sont titulaires une plateforme pour s'exprimer sur les questions qui touchent l'ensemble de la population canadienne.

#### Nouveau cycle d'examen des demandes

Le Comité consultatif lance un appel pour pourvoir les sièges qui sont vacants ou qui le deviendront en 2023 pour l'Île-du-Prince-Édouard, le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Écosse et Terre-Neuve-et-Labrador. Le Comité consultatif encourage les Canadiennes et les Canadiens de l'Atlantique à présenter leur candidature au plus tard le **7 novembre 2022** afin que soit examinée leur documentation au cours du présent cycle. Veuillez noter que les demandes de tous les Canadiennes et les Canadiens sont acceptées en tout temps et conservées pendant deux ans.

## UMNB IN THE NEWS

**GIOBAL:** [Majority of N.B. local government races uncontested, empty one week from candidate deadline](#)

**TELEGRAPH JOURNAL:** [Political salaries for new municipalities all over the map](#)

## NEWS

### **October 18: Pilot project seeks community-driven solutions to substance use among youth**

A pilot project is being launched to help communities find ways to reduce substance use among youth.

The five-year project is being done in collaboration with Planet Youth, an Icelandic research consultancy; community and health promotion partners will work together to find solutions that are unique to each community's specific needs.

The provincial government is committing \$255,000 per year to the project over five years.

Four sites have been chosen: Saint John, Woodstock, Kent County and the Acadian Peninsula.

The Planet Youth Guidance Program adapts and implements the Icelandic Prevention Model, which is an evidence-and community-based process credited with lowering substance use in Iceland over the past 20 years.

Access to addiction and mental health services is one of five action areas in the provincial health plan, *Stabilizing Health Care: An Urgent Call to Action*. This pilot

## L'UMNB DANS LES NOUVELLES

**GIOBAL:** [La majorité des courses des administrations locales du N.-B. ne sont pas contestées, vide à une semaine de la date limite de dépôt des candidatures \(en anglais\)](#)

**JOURNAL TELEGRAPH:** [Salaires politiques pour les nouvelles municipalités sur toute la carte \(en anglais\)](#)

## NOUVELLES

### **18 octobre: Consommation de substances chez les jeunes : recherche de solutions communautaires dans le cadre d'un projet pilote**

Un projet pilote a été lancé pour aider les communautés à trouver des moyens de réduire la consommation de substances chez les jeunes.

Ce projet quinquennal est réalisé en collaboration avec Planet Youth, un organisme de conseil en recherche islandais. Des partenaires du secteur communautaire et de la promotion de la santé travailleront ensemble pour trouver des solutions uniques à même de répondre aux besoins propres de chaque communauté.

Le gouvernement provincial s'est engagé à investir 255 000 \$ par année pendant la durée de ce projet de cinq ans.

Quatre sites pilotes ont été sélectionnés : Saint John, Woodstock, le comté de Kent et la Péninsule acadienne.

Le programme d'orientation de Planet Youth correspond à la mise en œuvre d'une version adaptée du modèle de prévention islandais, qui se veut un processus fondé sur des faits et orienté sur la communauté qui est reconnu pour

project was one of the plan's commitments. It is also a key initiative in the Department of Health's Inter-Departmental Addiction and Mental Health Action Plan and aligns with the government's commitment to develop long-term programs related to youth and addictions.

#### **October 20: Funding to support emergency shelters and reduce homelessness**

The provincial government is investing \$8 million over the next three years to better support emergency shelters and help reduce chronic homelessness. With this funding, the Social Development budget allotted to emergency shelters now exceeds \$5 million annually, which is double the current amount.

The increased operational funding for emergency shelters is meant to contribute to better outcomes for clients, such as identifying short-term supportive alternatives to shelters and helping clients to find stable housing. Funding will be based on services provided, such as the provision of meals and community space, the acuity level of residents and hours of operation. Shelters must also have plans in place to increase the number of beds available during extreme weather.

There are nine emergency shelters in the province, providing 274 beds. Occupancy rates in Moncton, Saint John and Fredericton averaged 86 per cent

avoir réduit la consommation de substances en Islande au cours de 20 dernières années.

L'accès aux services de santé mentale et de traitement des dépendances est l'un des cinq domaines d'action du plan provincial de la santé, intitulé *Stabilisation des soins de santé : Un appel à l'action urgent*, et ce projet pilote est l'un des engagements pris dans le plan. Le projet est également une initiative clé du *Plan d'action interministériel visant les dépendances et la santé mentale* du ministère de la Santé, et il s'inscrit dans la volonté du gouvernement de mettre au point des programmes à long terme portant sur les jeunes et la dépendance.

#### **20 octobre: Financement pour soutenir les refuges d'urgence et réduire l'itinérance**

Le gouvernement provincial investira 8 millions \$ au cours des trois prochaines années pour mieux soutenir les refuges d'urgence et contribuer à réduire l'itinérance chronique. Grâce à ce financement, le budget du ministère du Développement social consacré aux refuges d'urgence dépasse maintenant les 5 millions \$ par année, ce qui représente le double du montant actuel. Le soutien financier accru pour le fonctionnement des refuges d'urgence vise à leur permettre d'obtenir de meilleurs résultats pour les clients, notamment en trouvant des solutions de rechange adéquates aux refuges à court terme et en aidant les clients à trouver un logement stable. Le financement sera fondé sur les services fournis, y compris les repas, l'accès à l'espace communautaire, le niveau d'acuité des résidents et les heures d'ouverture. Les refuges devront être dotés de plans permettant d'augmenter le nombre de lits disponibles en cas de conditions météorologiques extrêmes.

during the 2021-22 fiscal year. From Nov. 1, 2021, to March 31, 2022, occupancy rates were 66 per cent in Bathurst and 94 per cent in Miramichi.

#### **October 21: New program to allow thousands to gain access to primary care**

A new program that started in Zone 1, the Moncton region, to help residents gain access to primary care is showing strong results, said Health Minister Bruce Fitch.

The new [NB Health Link](#) program contacts people who are on the [Patient Connect NB](#) list and offers access to a network of family doctors and nurse practitioners. It offers in-person appointments, as well as the option for telephone and online appointments.

#### **Other zones**

To date, NB Health Link has clinics established in Moncton and Dieppe. Clinics in other regions are scheduled to open over the course of the fall and winter. The next phase will focus on Zone 3, the Fredericton region, followed by Zone 5, the Campbellton Region.

Il y a neuf refuges d'urgence dans la province, qui offrent 274 lits au total. Les taux d'occupation à Moncton, Saint John et Fredericton étaient en moyenne de 86 pour cent au cours de l'exercice financier 2021-2022. Du 1er novembre 2021 au 31 mars 2022, les taux d'occupation étaient de 66 pour cent à Bathurst et de 94 pour cent à Miramichi.

#### **21 octobre: Nouveau programme pour permettre à des milliers de personnes d'avoir accès à des soins primaires**

Un nouveau programme qui a débuté dans la zone 1 (région de Moncton) en vue d'aider les résidents à avoir accès à des soins de santé primaires donne d'excellents résultats, selon le ministre de la Santé, Bruce Fitch.

Le personnel du nouveau programme [Lien Santé NB](#) contacte les gens inscrits au registre [Accès Patient NB](#). Ce programme leur permet d'avoir accès à un réseau de médecins de famille et d'infirmières praticiennes, ainsi qu'à des rendez-vous en personne, par téléphone et en ligne.

#### **Autres zones**

Jusqu'à maintenant, Lien Santé NB a des cliniques établies à Moncton et à Dieppe. Des cliniques devraient ouvrir dans d'autres régions au cours de l'automne et de l'hiver. La prochaine phase mettra l'accent sur la zone 3 (région de Fredericton), suivie de la zone 5 (région de Campbellton).

## FUNDING



**Call for Proposals**  
Atlantic Salmon Conservation Project  
Funding available!

The Atlantic Salmon Conservation Foundation is accepting proposals for salmon conservation projects. At least **\$1.5M** in project funding will be distributed in Atlantic Canada and Quebec in 2023.

**More info and how to apply:**  
[www.salmonconservation.ca](http://www.salmonconservation.ca)



The Atlantic Salmon Conservation Foundation is excited to share that our [2023 Call for Proposals](#) is open for applications.

Annually, the ASCF grants funding to community and partner-led conservation and scientific research projects across 5 provinces: Quebec, New Brunswick, Nova Scotia, Prince Edward Island, and Newfoundland and Labrador. Municipalities, among others, are eligible to apply for this funding to support wild Atlantic Salmon conservation efforts in your area.

## COVID-19 RESOURCES

UMNB: [COVID-19 Information and Resources](#)

### WORKSAFE NB:

- [Green and Beyond: communicable disease prevention](#)
- [Communicable Disease Prevention: A guide for New Brunswick Employers](#)
- [Communicable Disease Prevention: A guide for New Brunswick Employees](#)

## FINANCEMENT



**Appel de propositions**  
Financement disponible pour des projets de conservation du saumon atlantique

La Fondation pour la conservation du saumon atlantique accepte des propositions pour des projets de conservation du saumon. Une somme d'au moins 1,5 millions \$ sera distribuée au Canada atlantique et au Québec en 2023.

Pour obtenir plus d'information et savoir comment soumettre une proposition :  
[www.salmonconservation.ca/fr](http://www.salmonconservation.ca/fr)



La Fondation pour la conservation du saumon atlantique est heureuse de vous aviser que son Appel de propositions pour [2023 est maintenant lancé](#).

Tous les ans, la FCSA octroie des subventions pour des projets de conservation communautaires et des projets dirigés par des partenaires ainsi que pour des projets de recherche scientifique dans 5 provinces : Québec, Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Écosse, Île-du-Prince-Édouard et Terre-Neuve-et-Labrador. Les municipalités entre autres peuvent maintenant soumettre des propositions afin d'appuyer les efforts de conservation du saumon sauvage de l'Atlantique dans leur région.

## RESSOURCES COVID-19

UMNB : [COVID-19 Information et ressources](#)

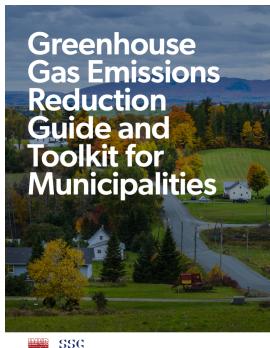
### TRAVAIL SÉCURITAIRE NB

- [Phase verte et au-delà : prévention des maladies transmissibles](#)
- [Prévention des maladies transmissibles : guide pour les employeurs Néo-Brunswickois](#)
- [Prévention des maladies transmissibles : guide pour les travailleurs Néo-Brunswickois](#)

## CANADA:

- [COVID Alert application](#)
- [COVID-19 Awareness Toolkit](#)

## RESOURCES



[Spaces](#) for municipalities and organizations looking to develop their own equitable access policy with respect to recreation facilities and programming.

**GREENHOUSE GAS REDUCTION GUIDE & TOOLKIT**  
[Visit our website to download the guide!](#)  
 Recreation NB Policy Template:  
[Gender Equity in the Allocation of Public Recreation](#)

## CANADA:

- [L'application Alerte COVID](#)
- [Trousse d'outils de sensibilisation – COVID-19](#)

## RESSOURCES

**GUIDE ET TROSSE D'OUTILS SUR LA RÉDUCTION DES ÉMISSIONS DE GES**  
[Visitez notre site web pour télécharger le guide !](#)

Modèle de politique de Récréation NB



sur [L'équité entre les sexes dans l'attribution des espaces récréatifs publics](#) pour les municipalités et les organismes qui souhaitent élaborer leur propre politique d'accès équitable aux installations et aux programmes de loisirs.



ICLEI Canada: [Canada in a Changing Climate: Regional Perspectives Report](#)  
 Chapter 1: [Atlantic Provinces](#)

Other resources can be found via our [website's resource portal](#).



ICLEI Canada : [Le Canada dans un climat en changement : rapport sur les perspectives régionales](#)  
 Chapitre 1 : [Provinces de l'Atlantique](#)  
 D'autres ressources peuvent être trouvées via [le portail de ressources de notre site web](#).

## EXTERNAL EVENTS

### WEBINAR FOR WOMEN IN MUNICIPAL POLITICS: "INTERVENIR DANS LES MÉDIAS"

\*Session offered in French only

Organized by the Association francophone des municipalités du Nouveau-Brunswick and the Women in Business Women in Leadership initiative, this session is financed by Women and Gender Equality Canada in partnership with the Federation of Canadian Municipalities and is offered thanks to the collaboration with Groupe Femmes, Politique et Démocratie du Québec.

For more information and/or for registration, click [here](#).

### Free Webinar: Expert Panel - Web Accessibility & Inclusion for Municipalities

Join an experienced panel of web designers, inclusion specialists, and those with lived experiences as they discuss web accessibility and inclusion. This is an increasingly important topic, especially for government organizations, as legislation comes into effect. During this Q&A style webinar, you will have an opportunity to ask your accessibility and inclusion questions to experts and gain some valuable and applicable tips.

**DATE:** October 27, 2022

**TIME:** 2:00 - 3:00 pm

**SIGN UP:** [HERE](#)

## ÉVÉNEMENTS EXTÉRIEURS



### WEBINAIRE POUR FEMMES EN POLITIQUE MUNICIPALE: INTERVENIR DANS LES MÉDIAS

Organisée par l'Association francophone des municipalités du Nouveau-Brunswick et le projet Leadership au féminin de Femmes en affaires N.-B., cette initiative est financée par Femmes et Égalité des genres Canada en partenariat avec la Fédération canadienne des municipalités et est offerte grâce à la collaboration du Groupe Femmes, Politique et Démocratie du Québec.

Pour plus d'information et/ou pour s'inscrire, cliquer [ici](#).

### Webinaire gratuit : Panel d'experts - Accessibilité et inclusion du Web pour les municipalités

Joignez-vous à un panel expérimenté de concepteurs de sites Web, de spécialistes de l'inclusion et de personnes ayant une expérience vécue pour discuter de l'accessibilité et de l'inclusion du Web. Il s'agit d'un sujet de plus en plus important, notamment pour les organisations gouvernementales, à mesure que la législation entre en vigueur. Au cours de ce webinaire de style questions-réponses, vous aurez l'occasion de poser vos questions sur l'accessibilité et l'inclusion à des experts et d'obtenir des conseils précieux et applicables.

**DATE :** 27 octobre 2022

**HEURE :** 14h00 - 15h00

**S'INSCRIRE:** [ICI](#)

## **WEBINAR: CVOR Success: The Indicator of a healthy Fleet**

The Commercial Vehicle Operator Registration (CVOR) system is part of the Carrier Safety Rating (CSR) program which monitors and represents the safety performance of all commercial fleets. Proper care and maintenance of the CVOR acts as a measure of the overall "health" of your commercial fleet and compliance with Provincial Transportation regulations.

Join Sud Malhotra, IPE's Fleet Solutions Specialist, as he introduces and discusses the following topics:

- The purpose of the CVOR (Carrier Profile)
- How to properly interpret a Carrier Profile
- Collisions, convictions, and inspections and how they relate to the "Overall Violation Threshold"

### **Event Details:**

**Date:** Thursday, October 27th, 2022

**Time:** 9:30 a.m to 10:30 a.m. ET.

Register: [HERE](#)

## **Promoting energy efficiency through design and integrating smart growth principles across land use projects**

The NB Environmental Trust Fund awarded funds to QUEST and Decodesign to train professionals on promoting energy efficiency through land use planning design and smart growth principles integrated into development projects. This bilingual training is aimed particularly at professionals and officials working with communities, regions, and development projects. Planners, civil engineers, elected officials and administrators, and people working with development projects are invited to join us for this free online training course.

## **WEBINAR : Le succès du CVOR : L'indicateur d'une flotte saine**

Le système d'enregistrement des conducteurs de véhicules commerciaux (EVC) fait partie du programme de cote de sécurité des transporteurs (CCS) qui surveille et représente le rendement en matière de sécurité de tous les parcs de véhicules commerciaux. Le soin et l'entretien appropriés du CVOR servent à mesurer la "santé" globale de votre flotte commerciale et la conformité aux règlements provinciaux en matière de transport.

Joignez-vous à Sud Malhotra, spécialiste des solutions de flotte d'IPE, alors qu'il présente et discute des sujets suivants :

- L'objectif du CVOR (Carrier Profile)
- Comment interpréter correctement un profil de transporteur
- Collisions, condamnations et inspections et comment elles se rapportent au "seuil global de violation".

### **Détails de l'événement :**

Date : Jeudi 27 octobre 2022

Heure : de 9 h 30 à 10 h 30 ET.

Inscrivez-vous : [ICI](#)

## **Promouvoir l'efficacité énergétique à travers le design et l'intégration de principes en croissance intelligente, à travers les projets en aménagement du territoire**

Le programme du FFE a attribué au groupe QUEST et Decodesign du financement afin de former les professionnels à promouvoir l'efficacité énergétique à travers le design et l'intégration de principes en croissance intelligente, à travers les projets en aménagement du territoire. Cette formation s'adresse particulièrement aux professionnels et représentants travaillant avec les collectivités, les régions, et les

5 webinars in English, including a practical workshop at the end of the training.

- COST: Free, just register. Registration for the first workshop will register you for all following sessions.
- LOCATION: Virtual (All sessions are recorded)
- LANGUAGE: English
- CREDITS: Planners who attend the sessions receive 1.0 Organized & Structured Continuous Professional Learning Credits (CPL) and 3.0 CPL for the practical exercise
- CERTIFICATE: People who attend the online sessions, and the workshop receive a training certificate from QUEST and AMANB
- FACILITATORS: Daniel Savard (MCIP, RPPNB), Eddie Oldfield, Senior Lead, QUEST and Helda Renyaan, Lead Projects, QUEST

[\*\*REGISTER HERE\*\*](#)

## **ABOUT UMNB**

The Union of the Municipalities of New Brunswick (UMNB) is a bilingual association of 61 local governments of all sizes, representing over one third of New Brunswick's population. Since 1994, UMNB has advocated for strong, sustainable communities throughout the province. Our members decide UMNB's policies & priorities through member resolutions, at regional Zone meetings, and at our Annual General Meeting. Together, our members tackle local challenges and share solutions to make life better for their citizens.

projets d'aménagement. Les urbanistes, agents d'aménagement, ingénieurs civils, élus municipaux et administrateurs, et les gens œuvrant avec les projets d'aménagement sont invités à se joindre à nous pour ce cours de formation en ligne.

5 webinaires en français incluant un atelier pratique à la fin de la formation.

- Coût : Gratuit (Il suffit de s'enregistrer). L'inscription au premier atelier vous inscrira à toutes les sessions suivantes.
- Location : Sur-ligne (Toutes les sessions seront enregistrées)
- Langue : Français
- Credits : Les urbanistes/aménagistes/planificateurs pourront recevoir 1 crédit de formation professionnelle organisée et continue (CPL) par session et 3 CPL pour l'exercice pratique.
- Certificat : Les gens qui assisteront aux sessions en ligne le jour de la présentation et lors de l'atelier recevront un certificat de QUEST et de l'AAMNB.
- Facilitateur : Daniel Savard (MCIP, RPPNB)

[\*\*INSCRIVEZ-VOUS ICI\*\*](#)

## **À PROPOS DE L'UMNB**

L'Union des municipalités du Nouveau-Brunswick (UMNB) est une association bilingue de 61 gouvernements locaux à travers la province et qui représente plus du tiers de la population. Depuis 1994, l'UMNB milite pour des collectivités fortes et durables à la grandeur de la province. Nos membres déterminent les politiques et les priorités de l'UMNB au moyen de résolutions adoptées par les membres, lors des réunions régionales de zones et de notre assemblée générale annuelle. Nos membres unissent leurs efforts pour relever les défis locaux et

*The land on which we work and gather is the traditional unceded territory of the Wolastoqiyik (Wəlastəkewiyik / Maliseet), Mi'kmaq and Peskotomuhkati Peoples, whose ancestors signed "Treaties of Peace and Friendship" with the British Crown in the 1700s. The treaties recognized Mi'kmaq and Wolastoqiyik title and established the rules for what was to be an ongoing relationship between nations.*

*Acknowledging the land is Indigenous protocol. To recognize the land is an expression of our gratitude and appreciation to those whose territory we are on, and a way of honouring the Indigenous people who have been living and working on the land from time immemorial.*

Follow us on [Twitter @MunicipalNB](#) and on [Facebook @MunicipalNB](#).

échangent des solutions visant à améliorer la vie de leurs citoyens.

*La terre sur laquelle nous travaillons et nous nous rassemblons est le territoire traditionnel non cédé des peuples Wolastoqiyik (Wəlastəkewiyik / Maliseet), Mi'kmaq et Peskotomuhkati, dont les ancêtres ont signé des « traités de paix et d'amitié » avec la Couronne britannique dans les années 1700. Ces traités reconnaissaient les titres ancestraux des peuples Mi'kmaq et Wolastoqiyik et établissaient les règles de ce qui allait devenir une relation continue entre diverses nations.*

*La reconnaissance de la terre est un protocole autochtone. La reconnaissance de la terre est un moyen d'exprimer notre gratitude et notre appréciation à l'endroit des peuples sur le territoire desquels nous nous trouvons, et aussi d'honorer les peuples autochtones qui vivent et travaillent sur ces terres depuis des temps immémoriaux.*

Suivez-nous sur [Twitter @MunicipalNB](#) et sur [Facebook @MunicipalNB](#).